



POLYTECH

USER INFORMATION

Rev.12 del 04/2023

Applicable to:

**MC5711, MC5713, MC5714, MC5715, MC5717, MC5731,
MC5734, MC5737, MC5741, MC5761, MC5771**

IT

EN

DE

FR

ES

PT

NL

HU

SL

PL

CS

SK

RO

ET

EL

LT

LV

DA

FI

SV

NO



Současná legislativa (legislativní nařízení 81:2008) ukládá zaměstnavateli (uživatelé) odpovědnost určení a výběr vhodných OPP pro daný typ rizika v pracovním prostředí (vlastnosti a kategorie OOP). Z tohoto důvodu je vhodné, aby se před použitím modelu ověřilo, jestli jeho vlastnosti odpovídají vašim potřebám. Kromě toho musí zaměstnavatel nejprve informovat pracovníka o rizicích, před kterými ho OOP chrání, a v případě potřeby zajistit, aby byl proškolen a/nebo poučen o správném a praktickém používání OOP.

Certifikační orgán Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA evropské číslo oznámení 0624 OOP podléhající postupu posuzování shody s typem založenému na interní kontrole výroby a zkoušení výrobku pod dohledem téhož orgánu v náhodných intervalech (modul C 2).

POUŽITÍ

Oděvy, na které se vztahuje tento informační list, splňují specifikace obsažené v evropských normách: Nařízení (EU) 2016/425 Evropské nařízení o osobních ochranných prostředcích UNI EN ISO 13688:2022: obecné požadavky na nezávadnost, ergonomii a velikosti

UNI EN ISO 11611:2015: (použití při svařování a souvisejících procesech). Oděv je svařovací oděv třídy 1 vhodný pro ruční svařování s mírným rozstřikem a vrtobou kapek, jako je: svařování plynem, svařování TIG, MIG, mikroplazmové svařování, pájení, bodové svařování, svařování MMA (s rutilovou obalenou elektrodou) a pro obsluhu kyslíkových řezacích strojů, plazmových řezacích strojů, odporových svařovacích strojů, strojů pro tepelné stříkání a stolních svařeček. Oděv poskytuje ochranu před náhodným kontaktem s malými plameny, stříkajícím roztaženým kovem, sálavým teplem a náhodným krátkodobým elektrickým kontaktem.

UNI EN ISO 11612:2015: (oděvy na ochranu před teplem a plamenem). Oděvy jsou navrženy tak, aby chránily uživatele před náhodným kontaktem s malými plameny, nízkým konvekčním teplem, sálavým teplem a kontaktem.

UNI EN 13034:2009 Ochranný oděv proti chemikáliím typu 6, poskytující odolnost proti chemické agresi z produktů, které nejsou bezprostředně nebezpečné pro zdraví a bezpečnost, umožňuje příměnou ochranu před náhodným kontaktem (malé rozstříky, aerosoly atd.) a umožňuje obsluhu včasné vyčištění nebo výměnu oděvu

UNI EN 1149-5:2018 Oděvy, které pomáhají odvádět nahromaděný elektrostatický náboj

CEI EN 61482-2:2020: Ochranné oděvy chránící před tepelným účinkem elektrického oblouku.

UNI EN ISO 20471:2017 Oděv určený k nošení za snížené viditelnosti za denního světla a za tmy ve světle reflektorů vozidla. Oděvy splňující bezpečnostní prvky stanovené v harmonizované evropské normě UNI EN ISO 20471 pro požadavky na vysokou viditelnost. Viditelnost je zajištěna výrazným kontrastem mezi oděvem a pozadím prostředí, v němž je oděv viděn, a přítomnosti velkých ploch z vysoké viditelných materiálů. (MC5771)

CS

OMEZENÍ POUŽITÍ

Oděvy, na které se vztahuje tento informační list, NEJSOU vhodné pro použití při hašení požárů (např.: hasiči); pro použití chemických látek nebo kde je vyžadována úplná bariéra proti kapalným nebo plyným chemickým látkám (např. v situacích, kdy hrozí riziko expozice masivním a silným emisím koncentrovaných kapalných chemických látek, a pro všechna použití, která nejsou uvedena v tomto informačním listu (zejména pro všechna rizika spadající do kategorie III podle definice v nařízení (EU) 2016/425).

VAROVÁNÍ

OOP poskytuje částečnou ochranu těla, aby byla zajištěna plná ochrana, musí se nosit s oděvy stejných vlastností.

Oděv poskytuje ochranu pouze té části těla, která je skutečně zakrytá, takže musí být v závislosti na zamýšleném použití doplněn OOP vhodnými pro ochranu hlavy, rukou a nohou.

(EN ISO 11611)

Oděv chrání pouze před krátkodobým, nepředvídaným kontaktem s částmi obloukového svařovacího obvodu a tam, kde hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je třeba použít další izolační vrstvy; oděvy splňující požadavek elektrické odolnosti jsou určeny pro náhodný kontakt s elektrickými vodiči s napětím do 100 V DC.

Úroveň ochrany proti plameni se může snížit, pokud je oděv znečištěn hořlavým materiálem.

Zvýšený obsah kyslíku ve vzduchu výrazně snižuje ochranu oděvu proti plameni, buďte opatrní při svařování v uzavřených prostorech, pokud existuje možnost obohacení atmosféry kyslíkem. Elektrický izolační účinek ochranného oděvu pro svařeč se snižuje, pokud je oděv mokrá, vlhký nebo zpozený.

Pokud se u uživatele objeví příznaky spálení, znamená to, že dochází k pronikání UVB záření. V každém z těchto případů by měl být oděv opraven (pokud je to možné) nebo vyměněn a do budoucna by se mělo zvážet použití dalších, silnějších ochranných vrstev.

(EN ISO 11612)

V případě náhodného kontaktu s chemickými nebo hořlavými kapalinami je třeba oděv svléknout a zajistit, aby se kapalina nedostala do kontaktu s pokožkou, oděv vyprat nebo vyměnit.

V případě zasažení roztaženým kovem musí pracovník okamžitě opustit pracoviště a svléknout oděv; v případě zasažení roztaženým kovem nemusí oděv, je-li nošen ve styku s kůží, vyloučit všechna nebezpečí popálení.

(CEI EN 61482-2)

Ochranný oděv proti tepelnému účinku elektrického oblouku se musí nosit uzavřený, NENÍ určen k použití jako izolační oděv a neposkytuje ochranu před

úrazem elektrickým proudem; neměl by se používat, pokud je znečištěn tukem, olejem nebo hořlavými či vznětlivými kapalinami; oděv by se měl v případě potřeby čistit a pokud je poškozen způsobem, který máni jeho ochranné vlastnosti (např. díry v oděvu, nefunkční zapínání), neměl by se používat.

Pro ochranu celého těla by se měly používat další ochranné prostředky (přilba s ochranným štítem, rukavice a ochranná obuv, např. holínky); jiné oblečení nošené společně s ochranným oděvem a znečištěný ochranný oděv mohou ochranu snížit; pokud je oděv poškozen, měl by být opraven nebo vyměněn, v případě roztržení by se poškozený oděv neměl opravovat.

Ochranné oděvy proti tepelnému účinku elektrického oblouku by se neměly používat s oděvy, jako jsou košile nebo spodní prádlo vyrobené například z polyamidových, polyesterových nebo akrylových vláken, která se při působení elektrického oblouku tavi.

Skládejte na suchém, bezprašném místě a mimo dosah světla.

(EN 13034)

Oděvy poskytují omezenou ochranu proti kapalinám a jsou určeny pro použití tam, kde je možná expozice lehkým stříkaním, kapalinám nebo nízkotlakým aerosolům, malým stříkaním, proti kterým není vyžadována úplná bariéra proti pronikání kapalin na molekulární úrovni.

Vlastnost tkaniny poskytující ochranu proti kapalným chemickým činidlům byla ověřena s činidly uvedenými v tabulce VYKON, pokud se v rizikové oblasti vyskytují jiná než uvedená činidla, ujistěte se o vhodnosti ochranného oděvu.

Oděv nebyl podroben zkoušce postřikem na celém obleku.

(EN 1149-5)

Osoba používající OOP, které odvádějí elektrostatický náboj, musí být řádně uzemněna a odpor mezi ní a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, například tím, že nosí obuv vhodnou pro tento účel. Ochranné oděvy, které rozptylují elektrostatické náboje, se nesmí rozepínat ani snímat v přítomnosti hořlavého nebo výbušného prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami a nesmí se používat v prostředí obohaceném kyslíkem, pokud to neschválí bezpečnostní pracovník. Výkonnost elektrostatických disipativních ochranných oděvů může být ovlivněna opotřebením, poškozením, práním a kontaminací.

Ochranný oděv, který odvádí elektrostatické náboje, musí při běžném používání (včetně ohybání a pohybu) trvale zakrývat všechny nevyhovující materiály.

Uvedené bezpečnostní vlastnosti jsou zaručeny pouze v případě, že je oděv vhodné velikosti, správně oblečený, zapnutý a v bezvadném stavu. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu, zda jsou prostředky v bezvadném stavu, nepoškozené a čisté; pokud oděv nejsou nepoškozené (švy, trhliny nebo díry), vyměňte je; v případě znečištění postupujte podle pokynů v odstavci UDRŽBA. Společnost odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo následky způsobené nesprávným používáním oděvu v případě, že prostředky byly jakkoli upraveny.

Uživatel si nesmí svlékat oděv, pokud se stále nachází v ohroženém pracovním prostoru.

LIKVIDACE

Pokud oděvy nebyly kontaminovány speciálními látkami nebo produkty, lze je likvidovat jako běžný textilní odpad, v opačném případě se řiďte zákonnými požadavky pro speciální odpad.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

EU prohlášení o shodě pro tento OOP je k dispozici na této internetové adrese: www.sirsafety.com

Tkanina je na povrchu opatřena povrchovou úpravou odpuzující vodu a olej. Cykly mokrého a suchého čištění postupně snižují účinky těchto úprav. Pro zachování deklarovaných vlastností se doporučuje obnovovat olejovou/hydrorepelentní úpravu při každém cyklu žehlením při doporučené teplotě nebo ji obnovovat výhradně prostředky na bázi fluorovaných uhliků.

VÝZNAM OZNAČENÍ : C E je zárukou volného pohybu výrobků a zboží v rámci Evropské unie. Označení CE na výrobku znamená, že výrobek splňuje základní požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

VÝKON

UNI EN ISO 13688:2022	požadavky	výsledky
Stanovení pH	3,5<pH<9,5	Vyhovuje
Stanovení karcinogenních aromatických aminů	Nezjistitelné	vyhovuje
Rozměrová změna	± 3%	vyhovuje

UNI EN 13034:2009	požadavky	výsledky	požadavky	výsledky
odolnost proti pronikání kapalin (EN ISO 6530)	penetrace		odpudivost	
H ₂ SO ₄ 30% (kyselina sírová)	tř. 3	< 1%	> 95%	tř. 3
NaOH 10% (hydroxid sodný)	tř. 3	< 1%	> 95%	tř. 3
o-Xylen (neředěný)	Netestované		Netestované	
Butan-1-ol (neředěný)	Netestované		Netestované	
	požadavky		výsledky	
odolnost proti oděru (EN 530)	> 2 000 cyklů		Třída 6	
odolnost proti roztržení (EN ISO 9073-4)	>20 <40 N		Třída 2	
pevnost v tahu (EN ISO 13934-1)	>500 <1000 N		Třída 5	
odolnost proti propíchnutí (EN 863)	>10 <50 N		Třída 2	
zkouška lehkým postříkem (na oděvu)	Celková přípustná plocha penetrace: 3 x 1 cm² oblast bodového vzorku		Netestované	

Klasifikace podle UNI EN 14325:2005
NT= Netestované

UNI EN 1149-5:2018	požadavky	výsledky
dobu poloovišního útlumu náboje (UNI EN 1149-3)	T _{1/2} < 4s	0,01 s
faktor stínění (UNI EN 1149-3)	S > 0,2	0,74

UNI EN ISO 11612:2015	požadavky	třída
omezené šíření plamene (EN ISO 15025 A)		
vytváření děr	NE	A1
zapálené zbytky	NE	
perzistence plamene	< 2 s	
zbytková žhavení	< 2 s	
konvekční tepelná odolnost HTL ₁₀₀ (ISO 9151)	4-10 s	B1
odolnost proti sálavému teplu RHTL ₁₀₀ (ISO 6942)	7-20 s	C1
odolnost proti stříkajícímu kovu (UNI EN ISO 9185)	>210 g	E3
odolnost proti kontaktnímu teplu (ISO 12127)	5-10 s	F1
odolnost proti roztržení (UNI EN ISO 13937 část 2)	> 10 N	Vyhovuje
pevnost v tahu (UNI EN ISO 13934-1)	> 300 N	Vyhovuje

UNI EN ISO 11611:2015	požadavky	třída
omezené šíření plamene (EN ISO 15025 A)		
vytváření děr	NE	A1
zapálené zbytky	NE	
perzistence plamene	< 2 s	
zbytková žhavení	< 2 s	
odolnost proti sálavému teplu RHTL ₁₀₀ (ISO 6942)	7-16 s	Třída 1
odolnost proti malým stříkacím kovu (ISO 9150)	15-25 kapek	Třída 1
odolnost proti roztržení (EN ISO 13937 část 2)	> 20 N	Třída 2
pevnost v tahu (UNI EN ISO 13934-1)	> 400 N	Vyhovuje

CEI EN 61482-2:2020

Tkanina		
*odolnost tkaniny vůči elektrickému oblouku (EN 61482-1-2: box test při 4kA)	Hodnoty tepelného toku nižší než křivka Stoll	Vyhovuje APC 1
odolnost proti roztržení (UNI EN ISO 13937 část 2)	> 15 N tkaniny > 220 g/m² > 10 N tkaniny ≤ 220 g/m²	Vyhovuje
pevnost v tahu (UNI EN ISO 13934-1)	> 400 N tkaniny > 220 g/m² > 250 N tkaniny ≤ 220 g/m²	Vyhovuje
*objemová odolnost	≥ 10 ⁵ Ω	Vyhovuje
Oděv		
odolnost oděvu vůči elektrickému oblouku (EN 61482-1-2: box test 4kA)	dodatečné spalování ≤ 5 s žádné tavení na vnitřní stranu žádné díry ≥ 5 mm v každém směru v nejnižší vrstvě funkční uzavírací systémy doplňky (např. štítky, odznaky, retroreflexní materiál) a zapínání použité při výrobě oděvů nesmí přispívat k závažnosti poranění (doba hoření, tavení a tvorba děr).	Vyhovuje APC 1 4kA
Tepelná odolnost šicí nitě (ISO 3146)	Materiál se nesmí tavit při teplotě nižší než (260±5)°C	Vyhovuje

Zkoušky byly případně provedeny po 20 pracích cyklech při 60°C a sušení na plocho
*zkoušky provedeny po 5 pracích cyklech při 60°C

OSNAČENÍ

Výrobce



Položka

MC571105
PANTALONE POLYTECH
CAPO DA INDOSARE A COMPLETO
DPI DI II^a CATEGORIA
UNI EN 13688:2022 UNI EN 13034:2009

Kategorie OOP

Piktogramy



Složení

Tělesné míry

Symboly pro pran

MAX 20X

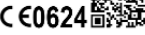
Velikost

Šarže

LOTTO N
XXXXXXXXXX

Přečtěte si informační list

Označení CE



Attesta UNI EN ISO 9001:2015
SISTEMA ISO 9001
MADE IN CHINA

UNI EN ISO 20471:2017 (MC5771)*

Oděv je navržen tak, aby splňoval minimální požadavky předepsané normou UNI EN ISO 20471:2017 pro třídu 1:



1.

- povrch fluorescenční tkaniny: min 0,14 m²
- povrch retroreflexní tkaniny: min. 0,10 m²

ÚDRŽBA

- Tkanina je na povrchu ošetřena nehořlavou úpravou a fluoro-uhlíkovou olejovým/hydrofobním repelentem. Cykly mokrého a suchého čištění postupně snižují účinky těchto úprav.
- Prát odděleně od jiných typů oděvů, aby nedošlo k přenosu hořlavých vláken.
- NEPRAT s aviváží, nepoužívat přírodní mýdla ani bělidla.
- Nesprávné postupy praní mohou narušit bezpečnostní funkce ochranných prostředků.
- Nežehlit reflexní pásy

Maximální teplota praní 60°C normální cyklus	Nebělit	Nesušit v bubnové sušičce
Sušení na plocho	Žehlit při maximální teplotě 150°C	Chemické čištění není povoleno
MAX 20X		Zaručený maximální počet praní